



KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY  
PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH  
**TEPIS**  
zaprasza na warsztaty

**EXPERTUS**  
**język angielski**  
**Laboratorium Tłumaczeń Specjalistycznych**

**„Terminologia prawa spadkowego (Polska i Zjednoczone Królestwo)”**

**Miejsce:** siedziba Towarzystwa TEPIS, ul. E. Plater 25 lok. 44, Warszawa albo Centrum Konferencyjne, ul. Wilcza 9, Warszawa, zależnie od liczby uczestników\*

**Data szkolenia: 03.03.2018 r. (sobota) , godzina 10.00 – 15.30**

Warsztaty poprowadzi: **dr Anna Kizińska, ILS UW**

Temat szkolenia: **„Terminologia prawa spadkowego (Polska i Zjednoczone Królestwo)”**

Prezentacja terminów i ćwiczenia - oryginalne dokumenty postanowienia sądu w sprawie spadkowej

Ramowy program szkolenia:

- Przedstawienie cech polskiego postępowania cywilnego procesowego i nieprocesowego oraz najważniejszych terminów dotyczących wymienionych rodzajów postępowań
- Omówienie nieprzystających terminów prawa spadkowego i ich ekwiwalentów angielskich + krótkie ćwiczenia tłumaczeniowe
- Omówienie nieprzystających terminów prawa spadkowego występujących w kodeksie rodzinnym i opiekuńczym + krótkie ćwiczenia tłumaczeniowe
- Tłumaczenie dokumentów sądowych w postępowaniu odrębnym w sprawach spadkowych (postanowienia sądu w sprawie spadkowej)
- Ćwiczenia podsumowujące

**Prelegentka: dr Anna Kizińska** - jest adiunktem na Wydziale Lingwistyki Stosowanej UW. Posiada tytuł magistra lingwistyki stosowanej, magistra prawa oraz doktora nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa. Jest tłumaczem i wykładowcą w Interdyscyplinarnym Podyplomowym Studium Kształcenia Tłumaczy w Instytucie Lingwistyki Stosowanej UW.

\*Obie lokalizacje znajdują się blisko Dworca Centralnego. O lokalizacji powiadomimy 4 dni przed zajęciami

**Opłaty za szkolenie 10:00 – 15:30**

**290,00 PLN – płatność za szkolenie**

**Ważne informacje:**

Opłata obejmuje materiały szkoleniowe i 3 przerwy kawowe.

Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają zaświadczenia ukończenia kursu wydane przez PT TEPIS.

Termin ostateczny nadsyłania zgłoszeń i dokonywania płatności: **23 lutego 2018 r.**

**Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPIS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495,  
PKO BP II O/Warszawa**

W razie rezygnacji z udziału w Laboratorium potrącamy 50% wpłaconej kwoty.

**Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń, Laboratorium zostanie przeniesione na inny termin.**

**Ze względu na charakter szkolenia nie ma możliwości zgłoszenia się na zajęcia bezpośrednio w dniu zajęć**

**Zgłoszenia przyjmuje Biuro PT TEPIS: [tepis@tepis.org.pl](mailto:tepis@tepis.org.pl)**

**Serdecznie zapraszamy!**